



ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ
КОНФЕРЕНЦИИ

Парадигмальные измерения современной лингвистики:
лингвокультурологическое образование

Дата: 5–7 ноября 2014

Адрес: Вроцлав, ул. Легница 65 (Центр поддержки неправительственных организаций Sektor 3)

Организаторы:

Томский государственный педагогический университет (Россия, г. Томск)

Фонд «Русско-польский институт» (Польша, г. Вроцлав)

Оргкомитет конференции:

д-р филол. наук, проф. **Ольга Вячеславовна Орлова**

канд. филол. наук, доц. **Иннеса Игоревна Бабенко**

канд. ист. наук, доц. **Татьяна Александровна Гончарова**

канд. полит. наук **Рафал Чахор**

магистр филол. наук **Ирина Викторовна Попадейкина**

д-р филол. наук, проф. **Елена Иннокентьевна Зиновьева**
Санкт-Петербургский государственный университет (Россия, Санкт-Петербург).
канд. филол. наук, доцент **Алексей Сергеевич Алёшин**
Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций (Россия, г. Санкт-Петербург).

Определение основного метода лингвокультурологии.

Методика и прикладное значение лингвокультурологических исследований

В статье рассматривается сложившаяся в российских научных работах лингвокультурологической направленности парадоксальная ситуация, связанная с наличием большого количества монографий, диссертаций, присутствием в вузовских программах курса под названием «Лингвокультурология» и отсутствием определения основного метода исследования этой научной дисциплины, а также описания методик проведения анализа в рамках лингвокультурологического подхода. Объектами исследования являются метод лингвокультурологии как научной дисциплины, методики проведения лингвокультурологического анализа и область применения теоретических результатов лингвокультурологических разысканий. Предмет исследования – содержание основного метода лингвокультурологии, алгоритм проведения лингвокультурологического анализа на конкретном материале и принципы лингвокультурологического описания языковых единиц. Цель статьи – предложить дефиницию метода лингвокультурологического анализа и определить возможные методики его проведения. Поставленная цель достигается в несколько этапов. На первом этапе делается попытка определить место лингвокультурологии в ряду смежных научных дисциплин: когнитивной лингвистики, этнолингвистики и лингвострановедения. На втором этапе предлагается определение метода лингвокультурологического анализа. Лингвокультурологический анализ заключается в выявлении культурных смыслов, имплицитно представленных в семантике и особенностях функционирования языковых единиц разных уровней в речи, что достигается путем сочетания традиционных теоретических и экспериментальных лингвистических методов и привлечения энциклопедических, культурологических данных. Цель лингвокультурологического анализа – описание целостного представления, вербализуемого языковым знаком различной протяженности (или совокупностью знаков), в сознании представителей одной лингвокультуры. Целостное представление может представлять собой образ, эталон, символ, концепт или совокупность этих ментальных единиц. В качестве основного прикладного результата лингвокультурологических разысканий признается лингвокультурологическое представление языковых единиц. Приводится возможная структура словарной статьи словаря лингвокультурологического типа на примере устойчивых сравнений с выделением и детальным описанием наполнения отдельных зон, а также образец словарной статьи с заголовочной единицей худой как дистрофик.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014.

канд. филол. наук, доц. **Евгения Владимировна Старостина**
Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского (Россия, г. Саратов)

Языковая картина мира в ассоциациях поляков и россиян

В настоящем исследовании рассматриваются такие теоретические вопросы, как языковой образ мира, вербальные ассоциации как источник когнитивной информации, история исследования ассоциаций в Польше и России. В работе содержится анализ сопоставительных исследований, в которых элементы языкового образа мира изучаются на материале ассоциативных экспериментов и других когнитивных экспериментов. Последний раздел работы содержит результаты сопоставления польских и русских вербальных ассоциаций на стимул "родина".

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

д-р филол. наук, проф. **Светлана Алексеевна Швачко**
канд. филол. наук, доц. **Ирина Карповна Кобякова**
канд. тех. наук, доц. **Александр Николаевич Кобяков**

Сумский государственный университет (Украина, Сумы)

*Языковая картина мира:
модус квантитативной лексики*

Английские числительные, слова меры и веса конституируют базовые секторы лексико-семантического поля количества. Исследование квантитативных единиц в модусах Язык - Речь - Речевая деятельность является весьма валоративным для параметризации категории количества в ее объективной, ментальной и языковой представленности. Комплексный подход к сопоставляемым нумеральным и димензиональным группам включает декодирование их диахронической памяти, осмысление процессов эволюции / инволюции, семантических модификаций исследуемого объекта. Изучение статуса квантитативных слов подтверждает гипотезу о том, что словам с общей семьей присущи идентичные типы модификаций.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

канд. тех. наук, доц., ст. науч. сотр. **Михаил Валерьевич Бейлин**
Харьковская государственная академия физической культуры (Украина, Харьков)

Технические артефакты в языковой картине мира

Modern philosophical discourse of technical artifact is an interdisciplinary research area, where the main trends are determined by linguistic and communicative aspects. Technology as part of human activity associated with the things circulation in the living space, and culture as part of the practices associated with the meanings circulation, are reflected in the language world model. The purpose of this research is the technical artifact explication in a language world model. It is shown that the thematic boundaries of technical-and-technological activities concept are broad and are given by not only various kinds of technological operations and phenomena that are directly related to technology (machines, mechanisms, constructions); on the axis of the human-technology interaction there are important conceptual and concepts such as comfort, reaction, efficiency and the human's personal characteristics (the skill, ingenuity, resourcefulness, talent, etc.). In fact, here you can see how the archetype actualizing level concept, is an "alpha and omega" of a human being specific area.

This article analyzes the phenomenon of technical artifact in the scientific and language world model. The need for a systematic approach in conjunction with the linguistic, extralinguistic and professional-and-communicative approaches to interpret technical artifact in a language world model is justified. It is proved that the terms are the verbalization units of the scientific world model, which, in turn, is the result of the world scientific cognition and scientist's cognitive activity in specific knowledge areas. The scientific terms are considered in terms of functional, communicative, and cognitive approaches.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014.

д-р филол. наук, проф. **Лейла Юрьевна Мирзоева**
Университет имени Сулеймана Демиреля (Казахстан, г. Алматы)

*Эволюция оценочности
как отражение трансформации языковой картины мира
в русском языке XVII-XX вв.*

Предметом статьи являются эволюционные процессы, происходящие в системе средств оценки русского языка XVII-XX вв. как отражение трансформации языковой картины мира. Материалом для анализа и описания послужили аксиологически ориентированные тексты, относящиеся к разным временным этапам функционирования русского литературного языка на длительном этапе его становления и функционирования в качестве национального языка (XVII-XX вв.) Исследование проведено с использованием данных, зафиксированных в Национальном корпусе

русского языка. Целью статьи является рассмотрение тех диахронических изменений в картине мира носителя русского языка, которые предопределены эволюционными процессами в сфере оценочных средств. Основным методом исследования является метод лингвистической интерпретации оценочных микроконтекстов, извлеченных с помощью приема сплошной выборки и на основе использования возможностей поиска в системе Национального корпуса русского языка. Это обуславливает возможную область применения результатов в ходе дальнейшего исследования эволюционных процессов в семантике и прагматике русского языка рассматриваемого периода. В процессе формирования системы СВО русского литературного языка с XVII по XX в. оказываются задействованными различные основания оценки, которые, выступая в тесном взаимодействии с рефлексией языковой личности над фактами языка, способствуют развитию оценочной амбивалентности и инверсии оценочного знака, что, в свою очередь, ведет к многомерности и многоплановости оценок в речи и тексте. Трансформация оценочной системы, включающей все компоненты оценочных структур, в процессе диахронического развития является своего рода зеркалом, отражающим ряд значимых изменений (в том числе – секуляризацию и десаκραлизацию мышления, усиление многомерности оценочных средств и их полифонии) в языковой картине мира носителя русского языка.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014.

студентка **Альмира Демирджи**

Частный университет Фатих в Стамбуле (Турция, г. Стамбул)

*Лингвокультурологический сопоставительный анализ идиом
со значением «счастье – горе» на материале русского и турецкого языков*

Данная работа посвящена лингвокультурологическому анализу фразеологизмов в русском и турецком языках со значением «счастье» - «горе». Лингвокультурология является важнейшей составной частью такого динамично развивающегося направления современной науки, как антропологическая лингвистика. Концепция антропоцентризма, распространившаяся сегодня во многих науках, заставляет лингвистику по-новому подходить к оценке человеческого опыта и к результатам человеческого осмысления мира как субъективно и прагматически ориентированного. Особый интерес представляют исследования в области фразеологии, которая бесспорно, является уникальным отражением национальной самобытности, несет информацию о привычках, традициях, опыте народа, а так же о способах осмысления действительности, об особенностях образного и ассоциативного мышления этноса. Проведенный сопоставительный анализ позволил выделить эквивалентные, аналогичные и безэквивалентные фразеологизмы, служащие для номинации счастья и горя в русском и турецком языках. В работе анализируются метафорические образы, на основе которых формируются значения устойчивых сочетаний слов, выявляются их сходства и различия, отмечаются существенные культурные смыслы идиом одного тематического ряда, собраны и приведены примеры русских и турецких идиом. Считаю, что проведенное лингвокультурологическое сопоставление фразеологических единиц в рамках тематики «счастье» - «горе» будет способствовать совершенствованию теории и практики основных приемов и методов анализа и описания национальных фразеосистем.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

д-р пед. наук, доц. **Татьяна Фёдоровна Новикова**

Белгородский национальный исследовательский университет (Россия, г. Белгород)

Лингворегионоведение

как направление «внешней» лингвистики

и интеграционная модель исследования языка и культуры

Возникновение лингворегионоведения как интегративной науки, направленной на изучение и описание региональных вариантов языка, мы связываем с развитием различных направлений «внешней лингвистики» и рассматриваем это научно-практическое «ответвление» лингвистики именно как одну из интеграционных моделей исследования языка и культуры.

Термин «лингворегионоведение» пока не получил широкого распространения. В первую очередь следует соотнести понятия «лингвистическоотечествоведение», «лингвокраеведение», «лингворегионоведение» и др. Для того, чтобы изучение языка региона осуществлялось научно и системно, необходима разработка научно-теоретических основ и прикладных аспектов дисциплины, которая может носить название лингворегионоведения или лингворегиология; Нами отдано предпочтение названию «лингворегионоведение» ввиду большей определенности термина «регион» по сравнению с многозначным и нетерминологичным понятием «край» в названии «лингвокраеведение». На основе уже сложившихся в области традиционного краеведения понятий и методов работы следует сформировать теоретическую базу лингворегионоведения как области культурологического знания и актуального научно-прикладного направления. Практическое воплощение лингворегионоведения может быть представлено в виде программно-методического обеспечения специальных и элективных курсов для средней школы. Полагая, что лингвокраеведческий курс необходим не только в средней, но и в высшей школе (поскольку позволяет студентам интегрировать знания из разных разделов лингвистики и придает филологическому образованию практическую, компетентностную направленность), мы предложили в 2010 г. программу курса по выбору «Лингворегионоведение», подкрепленного 2-мя пособиями. Реальным результатом работы по лингворегионоведению могут стать составленные исследователями региональные словари, в т.ч. словари говора села, города и т.п. Следует искать и осваивать новые методы презентации регионоведческой информации (Интернет, СМИ, электронные ресурсы). На веб-сайте Белгородского университета действует форум "Наш язык сегодня".

канд. филол. наук, доц. **Алла Евгеньевна Левонюк**

Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина (Беларусь, г. Брест)

Афористика

как составляющая лингвокультурологической парадигмы образования

Лингвокультурология – это отрасль лингвистики, возникшая на стыке лингвистики и культурологии, исследующая проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке. Важнейшей задачей лингвокультурологии и её характерной отличительной особенностью является системное представление культуры народа в его языке. На первый план выдвигается исследование языка с учетом языковой личности и языкового коллектива. В этой связи можно отметить все возрастающий интерес к национально-культурному аспекту исследования языка, к исследованию единиц языка и речи, отражающих явления, типичные для страны и народа – носителей языка – и не свойственные представителям другой лингвокультурной общности.

Существуют понятия национальная лексика, национальная фразеология. Говорят и о национальной афористике. Афоризмы получили широкое распространение в культуре разных народов. Они служат средством хранения и передачи философских обобщений, мудрости, осуществляют дидактические функции и привлекают внимание своей лаконичностью. Афоризмы, как и многие другие жанры минимализма, обладают всеми свойствами и категориями, присущими тексту (цельность, связанность, законченность), характеризуются специфическими функциями (дидактическими и познавательными) и представляют собой особую текстовую

систему. Афоризмы получили широкое распространение в культуре разных народов. Лингвокультурную информацию содержат как речевые, так и языковые афоризмы, потому что афоризмы принадлежат одновременно и системе языка, и системе культуры. Они служат средством хранения и передачи философских обобщений, мудрости, осуществляют дидактические функции и привлекают внимание своей лаконичностью.

Исследование антропологической парадигмы придало изучению афористики лингвокультурное направление, которое предполагает ответы на вопросы: почему афоризмы удерживаются в языке веками, какова их роль в репрезентации культуры, почему они так нужны человеку?

Афоризмы представляют особый интерес с точки зрения культуры изучаемого языка благодаря своей образности и выразительности, коммуникативной и кумулятивной функциям. Отношение к национально-культурной семантике индивидуально-авторской литературной афористики и афористического богатства современной живой разговорной речи при изучении и преподавании языков – это одна из целей преподавания языков.

Органически вплетаясь в мировую афористику, национальные афоризмы дают возможность увидеть особенности менталитета, культуры нации.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

канд. пед. наук, доц. **Анна Давыдовна Воробьева**

Московский государственный университет леса (Россия, г. Москва)

Синтаксические структуры русского языка как отражение картины мира

Грамматика любого национального языка отражает менталитет народа-носителя данного языка. Все уровни языка отражают представления народа-носителя о мире и в то же время воспитывают определенное восприятие действительности. Эти процессы взаимны.

В докладе будут рассмотрены конкретные синтаксические конструкции, которые не только отражают восприятие и понимание народом-носителем окружающего мира, но и вырабатывают определенное отношение к прошлому, настоящему и будущему.

dr hab. **Joanna Orzechowska**

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski (Polska, Olsztyn)

Rola i struktura komentarza lingwokulturowego (na przykładzie Kołobka)

Komentarz lingwokulturowy ma za zadanie opis tych zjawisk kultury, które nie mają odpowiedników w innych kulturach, lub są inaczej rozumiane i postrzegane. Według Worobjowa są to lingwokulturowe, czyli słowa obrosłe konotacjami kulturowymi. W referacie przedstawiono komentarz, objaśniający kim jest i z czym się kojarzy Rosjanom Kołobok, jak ta lingwokulturowa jest tłumaczona na język polski, i co powinien wiedzieć przedstawiciel nierosyjskiej kultury, żeby rozumieć teksty z tą lingwokulturową.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

канд. филол. наук, доц. **Татьяна Владимировна Балуп**

Минский государственный лингвистический университет

канд. филол. наук, доц. **Анжела Викторовна Чуханова**

Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка (Беларусь, г. Минск)

Личное имя

как свернутый национально-культурный текст

и его репрезентация в художественном дискурсе

В истории каждого народа можно выделить отдельные имена, особо для него значимые, носители которых оставили свой след в истории страны, олицетворяют определенную эпоху и имеют исключительно национальные коннотации, конденсируют основные характеристики этноса.

Одной из ключевых фигур, являющихся символическим выражением русского национального характера, является Степан Разин.

Цель настоящего исследования заключается в выявлении особенностей концептуализации имени Степан Разин в русской художественной картине мира, в частности в творчестве В.М.Шукшина. Для писателя он стал, во-первых, самой яркой исторической фигурой, с которой писатель связывал свое потомственное родство, а во-вторых, для автора Степан Разин – это герой, который силой поднятого восстания пробудил в народе желание освободиться от внешних оков, дал ему духовную, внутреннюю волю. В текстах произведений В.М. Шукшина имя Степан Разин на уровне вертикального контекста соотносится с Иисусом Христом, Георгием Победоносцем, героями былинного эпоса. Использование этого национально маркированного имени, которое выступает как архетип национального характера, свернутый национально-культурный текст, способствует расширению границ художественного дискурса.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

магистр **Яна Игоревна Карпенко**

Вроцлавский университет (Польша, г. Вроцлав)

*Лингвокультурологический анализ метафоры поэзии Юнны Мориц
в польскоязычных переводах*

Реферат посвящен комплексному анализу метафоры в переводах стихотворений Юнны Мориц на польский язык в лингвокультурологическом аспекте. В начале реферата оговариваются теоретические основы лингвокультурологического подхода к рассматриваемым проблемам поэтического перевода и сложности в переводе метафор. В практической части выявляются и анализируются расхождения в смысловых пространствах оригинальных и переводных текстов, появляющиеся в результате различий в национальных картинах мира и проявляющиеся наиболее выразительно в метафорике переводимых текстов.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №1 (6) 2014.

mgr **Joanna Olechno-Wasiluk**

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski (Polska, Olsztyn)

*Лингвокультурная лексикография.
Лингвострановедческие и лингвокультурологические словари*

Современная лексикография – это синтез филологии и культуры в широком смысле слова. Относительно новой областью лексикографии является лингвокультурология. Многие вопросы этого направления недостаточно разработаны.

В настоящей статье автор приводит примеры лингвострановедческих и лингвокультурологических словарей. В статье обращается внимание на языковые единицы, являющиеся объектом исследования в словарях, отражающих культуру. Автор анализирует методы описания лингвокультурологических объектов в словарях. Только системный метод изучения лингвокультурологического объекта: семантики, синтагматики, синтактики и прагматики позволяет получить целостное представление об языковой единице. Исследование лингвокультурологического фона имени позволяет сформировать лингвокультурологическую компетенцию, т.е. раскрыть и объяснить фрагмент исторически сложившейся русской картины мира.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

mgr **Lenka Doležalová**

Masarykova univerzita (Czechy, Brno)

Lingwistyka płci w Polsce, w Rosji i w Czechach

Lingwistyka płci jest młodą i szybko rozwijającą się dziedziną nauki. Termin lingwistyka płci nie jest określony, stosowany jest też drugi termin lingwistyka genderowa. W referacie zostanie ogólnie sformułowana definicja lingwistyki płci. Przedstawione zostaną też historia i stan aktualny rozwoju tej dziedziny nauki, najwięcej miejsca poświęcę sytuacji w Czechach, w Rosji i w Polsce. Szczególną uwagę zwrócę na wyjaśnienie terminów: asymetria językowa, seksizm językowy i androcentryzm językowy. W referacie przedstawiony zostanie też język kobiet i język mężczyzn. Język kobiet jest, pod pewnymi względami, językiem niemym. Mężczyzna w rozmowie jest mówcą, kobieta natomiast słuchaczką. Kobiety nadużywają eufemizmów, częściej posługują się mową ciała. Kobiety i mężczyźni mają też stereotypowe tematy konwersacji (na przykład kobiece role rodzinne: dbałość o dom, opieka nad dziećmi albo męskie role rodzinne: utrzymanie rodziny, trzymanie dyscypliny w wychowaniu). Przedstawiony zostanie też obraz płci w językach świata i jego najczęściej spotykane elementy obecne w ich zasobie leksykalnym oraz systemach gramatycznych.

mgr **Barbara Klimek**

Uniwersytet Śląski (Polska, Katowice)

Język i kultura w systemie edukacyjnym Bośni i Hercegowiny

System edukacyjny Bośni i Hercegowiny (BiH), podobnie jak pozostałe elementy systemu, według którego funkcjonuje to państwo, jest bardzo skomplikowany. Stworzony podczas konferencji pokojowej w Dayton (1995) system administracyjny oparty jest na arbitralnych rozwiązaniach politycznych i wielokrotnie uznawano za źle funkcjonujący. Podkreślane na każdym kroku w dyskursie publicznym BiH wielokulturowość i wielojęzyczność kraju służą przede wszystkim jako narzędzie bezwzględnej propagandy. Problemy te w ogromnej mierze dotyczą to również sektora edukacji. Podziały etniczne, biorące pod uwagę przede wszystkim na przesłanki religijne i językowe, stosowane na wszystkich poziomach edukacji prowadzą do systemowej dyskryminacji niektórych grup, przede wszystkim zaś do systemowej segregacji przedstawicieli poszczególnych grup i zaostrzania istniejących konfliktów. Równocześnie oficjalne zauważane i podkreślane różnice dotyczą tylko trzech konstytucyjnych etniczności, podczas gdy liczne mniejszości narodowe, ich języki i kultura nie są w ogóle zauważane ani w systemie edukacji, ani w dyskursie publicznym. Nie są rzadkością sytuacje, w których dwie szkoły przeznaczone dla uczniów tej samej grupy wiekowej, mieszczą się w jednym budynku i działają całkowicie niezależnie od siebie, czy nawet wbrew sobie.

W prezentacji skoncentruję się na tym, jak w dwóch administracyjnych częściach BiH wygląda kwestia nauczania języka, historii i kultury. Analiza dotyczyć będzie uwarunkowań prawnych zawartych w oficjalnych dokumentach, zarówno w Konstytucji Bośni i Hercegowiny, w konstytucjach republikańskich, jak również w prawie szczególowym – ustawach dotyczących edukacji, kultury, polityki językowej. Druga część prezentacji stanowić będzie analizę przypadków i dotyczyć będzie jaki wpływ ma faktycznie taka polityka na życie mieszkańców, jak jest realizowana w życiu codziennym.

магістр пед. наук, мл. науч. сотр. **Анастасия Андреевна Морозова**

канд. филол. наук, ст. науч. сотр. **Наталья Александровна Снигирёва**

Институт языка и литературы имени Якуба Коласа и Янки Купалы (Беларусь, г. Минск)

Лингвокультурологические особенности белорусской музыкальной инфосферы:

к вопросу об идиоматизации песенной языковой культуры

Активная идиоматизация социолингвистических явлений в различных сферах современной белорусской культуры делает проблему изучения идиоматических единиц особенно актуальной. Поскольку среди лидирующих форм массовой культуры песенная языковая культура занимает ведущие позиции, объектом рассмотрения в данной статье являются идиоматические выражения из текстов современных песен и критических обзоров музыкальной журналистики. Материалом

исследования послужили русско- и белорусскоязычные тексты, размещённые на белорусских национальных музыкальных порталах Ultra-Music.by, Tuzin.fm и Experty.by. В статье анализируются виды устойчивых сочетаний и типы их деформации в текстах музыкальной направленности, а также устойчивые выражения, которые метафоризируются и начинают формировать фразеологически связанные значения, выявляются мотивирующие семы как основы идиоматизации. Полученные результаты позволяют раскрыть лингвокультурологическое своеобразие белорусской музыкальной инфосферы, среди особенностей которой констатируется отсутствие ярко выраженного стремления к обновлению как культурно-речевых, так и музыкальных образцов и, соответственно, к свободе выражения в целом.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

д-р филол. наук, проф. **Ольга Вячеславовна Орлова**

студентка **Елена Сластина**

Томский государственный педагогический университет (Россия, г. Томск)

Тексты томских рок-поэтов как факт региональной лингвокультуры

Данная статья создана в рамках исследовательского проекта «Лингвокультурное своеобразие региональной инфосферы: творческая языковая личность», нацеленного на комплексное описание специфики вербального воплощения различных культурных кодов в дискурсе творческих языковых личностей Томской области как представителей самобытного ментально-языкового локуса. Она посвящена обоснованию лингвокультурологического подхода к изучению дискурса региональных рок-поэтов. Произведения лидеров томского панк-рока Е. Шестакова и В. Шатова проанализированы в качестве конкретных фактов региональной лингвокультуры.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

канд. ист. наук, доц. **Татьяна Александровна Гончарова**

Томский государственный педагогический университет (Россия, г. Томск)

Концепт Сибирь

в вербальном моделировании образа российских поляков

в польском медиадискурсе

канд. филол. наук, доц. **Наталья Васильевна Шкурина**

Санкт-Петербургский государственный университет (Россия, г. Санкт-Петербург)

Объяснение как тип текста:

стратегии обыденного и научного определения

Объяснение и определение суть первичные речевые жанры. Но объяснение кроме этого имеет и второе значение - функционально-смысловой тип текста, который в случае сравнения представляемых жанров будет одним для обоих речевых жанров, что их содержательно не только сближает, но и провоцирует смешение понятий речевой жанр и тип текста. При этом доказательно подчеркивается невозможность рассматривать определение в качестве функционально-смыслового типа текста, что имеет место в теориях некоторых лингвистов. Главное внимание в докладе направлено на рассмотрение факторов становления и формирования жанра определения от его речевых устных форм в повседневной жизни (обыденные определения) до логически выстроенных научных дефиниций, рассматриваются языковые модели определений, которые представляют собой как законченные, так и переходные варианты между выражением обыденного и научного определения.

канд. филол. наук, доц. **Ольга Витальевна Хорохордина**
Санкт-Петербургский государственный университет (Россия, г. Санкт-Петербург)

*Инструкция как тип текста:
лингвокультурологический аспект*

Понимая вслед за М.М.Бахтиным, тип текста как речевой жанр, проявляющий свои особенности на пересечении 4 принципиальных характеристик: типовой интенции, типовой темы, типового языкового выражения и типовой предполагаемой реакции адресата, мы выявляем свойства такого наджанра, как инструкция, и констатируем, что свои речевые реализации данный наджанр получает в целом ряде конкретных жанров разных стилей. Такой подход позволяет выявить поле инструктивных текстов.

Далее мы анализируем их содержание и композицию и приходим к 3 выводам:

1. существует типовая структурно-смысловая организация текста-инструкции
2. Инструкция имеет свои элементарные, редуцированные, усложнённые, комплексные прямые реализации.
3. Наиболее сложными с точки зрения структурно-смысловой организации оказываются реализации инструкции в художественном тексте, где приходится различать использование инструктивного способа изложения как приёма стилизации (мы рассматриваем это на примере рассказов Чехова) и использование интенциально-смысловой основы инструкции как средства художественно-образной характеристики (мы рассматриваем это явление на стихотворениях Бродского, Высоцкого и на рассказе Шукшина)

канд. филол. наук, доц. **Иннеса Игоревна Бабенко**
Томский государственный педагогический университет (Россия, г. Томск)

Лингвокреативное своеобразие дискурса современной школьной прессы

Цель: выявить и описать слагаемые лингвокреативного потенциала школьной газеты. Материал: школьная пресса региона; нормативные, директивные и др. документы, определяющие специфику данной дискурсивной ситуации; актуальные факторы дискурсопорождения по результатам экспертного интервью учителей-руководителей школьных газет и опроса студентов, участвовавших в работе школьной прессы. В целом дискурсивная ситуация «школьная пресса» является частным проявлением педагогического дискурса, дидактизм, авторитаризм и др. черты которого переносятся в сферу совместной творческой деятельности педагога и учащихся. Установлено, что лингвокреативный репертуар школьной газеты определяется не только творческим потенциалом, информационной и коммуникативной компетенцией учащихся и педагогов, но и коммуникативными установками, мотивами участников проекта, дидактическими, организационными и материально-техническими факторами. Мотивы учащихся определяются стремлением к творческой самореализации и укреплению социального статуса, а мотивы педагогов носят дидактический характер или же определяются профессионально-конъюнктурными факторами. Коммуникативные установки также различны: учащиеся рассчитывают на участие в «творческой лаборатории», которая позволит им самостоятельно расширить и дополнить индивидуальную профессионально и творчески ориентированную образовательную траекторию, тогда как педагоги настроены решать задачи не развивающего, а дидактического плана, видя в ребенке не участника совместного действия, а объект педагогического воздействия. Следствием этих базовых для ситуации противоречий является дискурсивный коллапс, ярко актуализированный в опросах и интервью. Создатели школьной газеты, и ученики, и педагоги, очень критично относятся друг к другу и к школьной прессе в целом, т.к. в процессе деятельности не удовлетворяются их истинные мотивы и коммуникативные намерения участников не гармонизируются. Жанрово-стилевой облик газеты остается стереотипизированным, а содержание – однообразным и предсказуемым.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

канд. пед. наук, доц. **Наталья Викторовна Горбова**

Сибирский государственный технологический университет (Россия, г. Красноярск)

Реализация лингвокультурологического подхода

в обучении иностранному языку на основе принципа диалога культур

Проблема реализации лингвокультурологического подхода в обучении иностранному языку является достаточно актуальной и занимает на сегодняшний день одно из приоритетных положений в организации иноязычного образования. Лингвокультурологический подход в обучении иностранному языку является эффективным, поскольку предполагает изучение языка в теснейшей взаимосвязи с культурой его носителей. Совершенно очевидно, что исходным понятием лингвокультурологического подхода является языковая картина мира.

Тема соизучения языка и культуры в обучении иностранному языку неоднократно и основательно рассматривалась в работах ученых, в частности В.В. Сафоновой, П.В. Сысоева, В.В. Воробьева, определяющих культуру страны изучаемого языка, с одной стороны, как объект познания, с другой, как средство получения новой информации об окружающем мире. Однако при таком подходе зачастую культура своей собственной страны отходит на второй план. Во избежание подобных перегибов лингвокультурологический подход в обучении иностранному языку должен реализовываться на основе принципа диалога культур. М.К. Денисов полагает, что основной задачей реализации обучения иностранному языку на основе принципа диалога культур является формирование у обучающихся развития умений:

- различать страноведческую информацию в материалах и текстах учебников, комментировать ее и дополнять;
- семантизировать безэквивалентную лексику в культурном контексте;
- выбирать культуроведческую информацию и культуроведческий материал в соответствии с особенностями конкретной группы;
- объяснять различия в выражении различных речевых интенций;
- раскрывать взаимосвязи соизучаемых культур;
- проявлять интерес к феноменам иной культуры, иного образа жизни и иной ментальности;
- сравнивать феномены родной и иноязычной культуры;
- понимать культурную обусловленность мыслительных и поведенческих стереотипов и преодолевать предрассудки;
- развивать эффективные ориентировочные, поведенческие и деятельностные стратегии в ситуациях межкультурного общения.

Согласно нашей точке зрения формирование вышеперечисленных умений на занятиях по иностранному языку возможно за счет организации различных форм работы коммуникативного и исследовательского характера. Среди продуктивных коммуникативных видов работы, основанных на принципе диалога культур, мы хотели бы выделить организацию непосредственного общения с носителями языка. В современных условиях данный вид общения может быть организован посредством интернет или Skype, например, в процессе реализации совместных учебных проектов с обучающимися из других стран или создания тандем партнерства. В качестве эффективного вида работы исследовательского характера мы выделяем выявление происхождения иноязычных пословиц и поговорок на основе сравнительно-сопоставительного анализа с их русскими эквивалентами.

ст. преп. **Лилия Евгеньевна Левонюк**

Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина (Беларусь, г. Брест)

Межкультурная коммуникация:

лингвокультурологический аспект обучения иностранному языку

специалиста неязыкового профиля

Способность к межкультурной коммуникации, овладение иностранным языком и готовность к межнациональному общению – необходимые составляющие требований, предъявляемые социумом к человеку.

Лингвокультурологический компонент иноязычного образования способствует успешному

решению проблемы межкультурного общения и лучшего взаимопонимания между представителями разных стран.

Лингвокультурология как направление лингвистики возникла в результате перехода последней на антропологическую парадигму, совершившемся в последние десятилетия XX в., что стимулировало быстрое развитие междисциплинарных областей гуманитарных исследований, в основе которых лежит триединство «человек - язык – культура».

Источником фактического материала для лингвокультурологических обобщений послужили многочисленные исследования в области русского и основных западноевропейских языков, содержащие анализ их национально-культурного своеобразия, культурно обусловленных явлений, культурно связанных единиц, идиоэтнических особенностей фразеологии, разного рода «этнореалий». Развитие лингвокультурологии как науки прошло через этап выделения особого аспекта и метода исследования и привело к оформлению самостоятельной области гуманитарных знаний.

В настоящее время лингвокультурология в нашей стране ориентируется на новую систему культурных ценностей, выдвинутых современной жизнью общества, на полную и объективную интерпретацию фактов и явлений культурной жизни.

Иностранный язык – важное средство мультикультурного образования и воспитания студентов и формирования у них межкультурной компетенции, т.е. совокупности объективных представлений и знаний о той или иной культуре, реализующей через умения, навыки и модели поведения, способствующие эффективному межэтническому и международному взаимопониманию и взаимодействию. Поэтому образование в области иностранных языков приобретает в новом социально-культурном контексте ярко выраженную и практически «осязаемую» культурно-интегрирующую значимость.

Для современного специалиста становится максимально востребованным приобретение межкультурной коммуникативной компетенции. Иноязычное образование специалиста рассматривается сегодня как один из путей подготовки специалиста к межкультурной коммуникации, в том числе и в его сугубо профессиональной сфере. Оно должно содержать культурологическое содержание, на основании которого может формироваться межкультурная коммуникативная компетентность.

ст. преп. **Вера Юрьевна Барбазюк**

Финансовый университет при Правительстве РФ (Россия, г. Москва)

Лингвострановедческий подход

*к произведениям художественной литературы
в процессе обучения иностранному языку.*

Вопросы понимания художественного текста с давних пор находятся в центре внимания ученых. Особенно остро встает эта проблема в связи с использованием художественных текстов в процессе обучения иностранному языку.

Исследования литературоведов, филологов, лингвистов, ученых-методистов показывают, что полнота и глубина восприятия и понимания литературного произведения иностранными читателями во многом зависит от степени его знакомства с национально-культурной семантикой изучаемого языка, которая понимается нами как отражение национальной культуры в языке.

По мнению многих ученых, эстетическое ощущение от текста зависит от того находится ли читатель внутри или вне данной культуры. Это утверждение является вполне обоснованным, т.к. степень принадлежности к той или иной культуре и традиции определяет восприятие и понимание литературного произведения.

Действительно, читая иноязычный текст, мы сталкиваемся не только с чужим языком, но и с иной культурой. С.Г. Тер-Минасова указывает на то, что чтение иностранных авторов – это вторжение в чужой монастырь.

О взаимодействии языка и культуры писал еще Л.В. Щерба. Он полагал, что каждый язык отражает культуру того народа, который на нем говорит. Отражение национальной культуры в языке понималось ученым широко, как «иная система понятий».

Лингвострановедческий подход рассматривает художественные произведения как феномен национальной культуры и как источник сведений о нем.

Работа по освоению страноведческой информации, содержащейся в художественной литературе, ведется в процессе изучения иностранного языка. Благодаря этому естественным образом достигается необходимое единство языкового и экстралингвистического аспектов учебного процесса.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

канд. филол. наук, доц. **Елена Алексеевна Бакланова**

Новосибирский государственный медицинский университет (Россия, г. Новосибирск)

ст. преп. **Софья Алексеевна Чижевская**

Новосибирский государственный университет (Россия, г. Новосибирск)

*Формирование лингвистической и коммуникативной компетенций
у студентов-иностранцев на материале художественного текста*

В статье изложены некоторые подходы к формированию лингвистической и коммуникативной компетенций у студентов-иностранцев в русле коммуникативно-деятельностного подхода. Чтение художественных текстов повышает мотивацию к изучению русского языка, играет важную роль в формировании потенциального словаря, способствует расширению и углублению лингвистических знаний, представляет богатейший материал для обдумывания, обсуждения, выражения своей точки зрения в письменной форме. Для анализа художественных текстов используется метод лингвистического комментирования, предложенный Н.М. Шанским. В качестве примера представлены фрагменты работы над рассказом В.В. Набокова «Возвращение Чорба». Комментирование является поверхностным и касается, в основном, лексики текста. Предлагаются примерные предтекстовые, притекстовые и послетекстовые вопросы и задания, направленные на анализ трех женских образов. Небезынтересным представляется объяснение внутреннего устройства текстов, принцип их смыслообразования через тропы и стилистические фигуры. Например, в основе механизма построения рассказа «Возвращение Чорба» лежит метафора. В тексте статьи продемонстрированы событийная и метафорическая модели смыслообразования, при этом студенты имеют возможность самостоятельно изобразить схему или модель рассказа. Предложенные варианты анализа художественного текста не являются безусловными, исчерпывающими и единственно возможными для студентов-иностранцев.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

магистр **Иоанна Осипова**

Ягеллонский университет (Польша, г. Краков)

*Интеграция лингвокультурологической и языковой компетенции
в обучении русскому языку как иностранному в польских вузах*

Можно выявить тесную взаимосвязь между формированием языковой и лингвокультурологической компетенции в обучении русскому языку как иностранному. Полное овладение языковой компетенцией (в том числе и коммуникативной) невозможно без овладения лингвокультурологической компетенцией, понимаемой не только как языковая картина мира, характерная для того или иного этноса, но и как компетенция, позволяющая правильно переводить определенные структуры с польского на русский язык и с русского на польский. Автор статьи пытается на конкретных примерах ошибок, встречающихся в работах студентов, показать формирование лингвокультурологической компетенции. То, что такие ошибки и трудности появляются при изучении таких близких друг другу языков, как русский и польский, указывает на важность формирования лингвокультурологической компетенции как языкового поведения человека в данной культурологической обстановке, а также способствует формированию целостной языковой личности.

канд. филол. наук, доц. **Валентина Тадеушевна Иватович-Бабич**
Минский государственный лингвистический университет (Беларусь, г. Минск)

Роль IT- технологий

в процессе преподавания русского языка как иностранного

Целесообразность использования инновационных технологий в образовательном процессе в целом и при организации самостоятельной работы студентов очевидна. При этом следует обратить внимание на новые формы использования интерактивных методов обучения, например, таких как мультимедийная презентация, которая может использоваться не только в качестве наглядного сопровождения лекционного материала, но и в качестве формы работы при подготовке презентаций в Power-Point по материалам изучаемой темы к практическим занятиям, по материалам домашнего чтения студентами-иностранцами. Создание мультимедиа-презентации особенно эффективно при изучении таких тем, как «Культура страны изучаемого языка», «Традиционная русская кухня», «Известные деятели культуры России», «Система образования России» и т. д., аналогично для самостоятельной работы могут предлагаться темы презентаций, связанные с традициями и культурой разных стран. Кроме того, мультимедийная презентация может быть как индивидуальной формой работы, так и групповой, что будет способствовать взаимообучению и сплочению студенческой группы. Следует отметить, что первоначально при подготовке презентации следует совместно со студентами определять цель, задачи презентации, содержательную часть слайдов, в дальнейшем такая организационно-подготовительная работа может проводиться студентами самостоятельно. Не вызывает сомнения тот факт, что такие творческие задания являются наиболее интересными для студентов и содействуют повышению мотивации в изучении иностранного языка.

Следует отметить, что систематическая самостоятельная работа студентов является одним из необходимых условий успешного изучения любой дисциплины, а иностранных языков в особенности, так как иностранному языку научить нельзя, ему можно только научиться, и очевидно, что использование мультимедийных средств для активизации самостоятельной работы студентов является одним из эффективных приемов проектного метода обучения, позволяющим не только интенсифицировать образовательный процесс, но и активизировать познавательную деятельность.

канд. филол. наук, доц. **Екатерина Игоревна Баранчеева**
Новосибирский государственный технический университет (Россия, г. Новосибирск)

Электронная оболочка для изучения иностранных языков eLang:

опыт разработки и внедрения

в Новосибирском государственном техническом университете

Статья посвящена вопросам использования информационно-коммуникационных технологий в преподавании иностранных языков, обсуждается опыт разработки аппаратно-программной языковой среды, которая предназначена для создания электронных учебных курсов по иностранным языкам. В качестве примера анализируется методическая деятельность рабочей группы по созданию электронного курса русского языка как иностранного. В заключении автор останавливается на возможностях использования разработанной языковой среды преподавателями и студентами.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

канд. филол. наук, доц. **Елена Леонидовна Родина**
ГИРЯ им. А.С.Пушкина (Россия, г. Москва)

Музыка на занятиях РКИ

Данная статья посвящена вопросу использования музыки на занятиях РКИ. Описанию её особенностей, качества, места и функций на уроках. В работе исследуется вокально-инструментальная музыка: непосредственно живое исполнение преподавателем произведения под собственный аккомпанемент (изредка используется фонограмма). В контексте обучения такая музыка рассматривается как язык-посредник, как элемент эмоционального воздействия на человека, как мощный источник мотивации и многофункциональное, результативное средство обучения языку, а также как фрагмент русской культуры в целом. Инструментальный её компонент в основном является одновременно моментом релаксации и мобилизации обучения, психологического комфорта и активизации познавательной деятельности. А вокальная (словесная) её часть в большей степени посвящена работе над языком в различных аспектах (фонетическом, лексическом, стилистическом и т.д.), хотя указанные выше музыкальные свойства здесь также присутствуют. В статье уделяется внимание своеобразию песенного языка, особенностям синтезирования музыки и слова, характеристике музыки и речи.

Здесь описывается предлагаемый учащимся специальный уникальный **ЛИНГВОМУЗЫКАЛЬНЫЙ курс** предоставляющий возможность *изучения русского языка на основе песенных текстов*. Данная дисциплина может быть как составляющим звеном классического включённого обучения или изучаться как отдельное направление, то есть изучение языка через призму русской музыкальной лингвокультуры.

Дисциплина вводит учащихся в мир песенной образности и реальной действительности, мир русской культуры прошлого и современности, раскрывает не только возможности уникального языка и оригинальные способы овладения им, но и личностные познавательные, творческие возможности студентов.

Курс рекомендуется иностранным студентам филологического профиля обучения, школьникам, изучающим русский язык, преподавателям РКИ, людям, изучающим и интересующимся вопросами и процессами развития русской и мировой художественной культуры и всем желающим овладеть или познакомиться с инореальностью весело и легко.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

магистр **Суслова Татьяна Владимировна**

Томский государственный педагогический университет (Россия, г. Томск)

Русская живопись на уроках РКИ

в аспекте социально-культурной адаптации иностранных студентов

Данное исследование заключается в том, что иностранные студенты проходят социально-культурную адаптацию при помощи погружения в языковую среду. А также на занятиях по РКИ, студенты осваивают не только грамматику русского языка, но и знакомятся с культурой России. При помощи использования наглядных материалов, студенты лучше ориентируются в культурном пространстве. Сочинение-описание позволяет на практике улучшить коммуникативную функцию и расширить тезаурус учащихся.

д-р филол. наук, проф. **Юлиан Мартынович Скорек**

Университет Зелёногурски (Polska, Zielona Góra)

*К вопросу исследования, изучения и обучения
интонации русского, польского и немецкого языков
как иностранных (экспериментальные исследования)*

Настоящая статья посвящена вопросам изучения и обучения интонации иностранных языков (русского, польского, немецкого). Возможность изучения интонации дает автору уникальная

аппаратура. Она позволяет выявить и описать элементы и компоненты, которые образуют интонационную структуру этих языков. Фонологический метод исследования позволяет вскрыть функции этих знаков. Лингвистический анализ результатов, полученных в процессе эмпирического познания, позволяет автору сделать вывод о том, что супрематическое ударение на самом высоком уровне языка становится супрематической фонемой, которая в своей лингвистической функции образует высказывания.

Изучение интонации имеет не только познавательное, но и большое практическое значение. Как писал Д. Дидро, «все определяется полезностью». Ученый надеялся, что полезность (наподобие геометрии) в будущем будет определять границы всех точных наук. Поэтому одна из задач настоящего исследования – дать ответ на вопрос, как вырабатывать навыки правильного интонационного произношения на чужом языке.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

канд. филол. наук, доц. **Андрей Николаевич Безруков**

Башкирский государственный университет, Бирский филиал (Россия, г. Бирск)

Риторические отношения

в структуре художественного дискурса

В статье раскрываются особенности художественного дискурса на уровне авторского языкового выражения. Основными приемами «вложения» в текст смысла в постмодернистском тексте становятся: бриколаж, языковая игра, пастиш, интертекстуальность, смысловой диалог, парафраза, симулякр. Доказано, что использование приемов художественного повествования создает новую развернутую сетку смысловых отношений. Контекстуально текст приобретает объемы матрицы. Риторика литературного дискурса иерархически упорядочена читательским сознанием. Структурный фактор влияет не только на образование формы текста, но и скрепляет его содержательный уровень. Дискурсивной практикой анализа данной статьи становится текст романа Виктора Пелевина «Ампир В». Свойства авторского слова в тексте приобретают контактный характер диалога. Собственно сам текст Пелевина не является финальной точкой – он есть отправной пункт движения авторской и читательской мысли. Формируется ситуация языковой диалогической встречи как фактора рождения новой парадигмы художественности. Связка, коллизия языковых конструктов взрывает текстовую наличку. В постмодернизме эстетическая модель отношений «автор – текст – читатель» редуцируется в ядровое сферическое целое. В ходе анализа было установлено, что риторические отношения в дискурсе по природе полипозиционны, что является существенным в процессе постижения множественности трактовок художественного произведения. Обозначенный ряд актуальных вопросов может быть полезен при дальнейшем изучении творчества Виктора Пелевина и писателей-постмодернистов (Вен. Ерофеев, Т.Толстая, В.Сорокин...). В целом же результат данной работы может быть актуален при дискурс-анализе текстов эпохи постмодерна, выявлении специфики авторского языка, установлении существенных примет современного литературного процесса.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014.

ст. преп. **Елена Анатольевна Губина**

Южный федеральный университет (Россия, г. Ростов)

О некоторых возможностях исследования динамики культуры

в рамках лингвокультурологии

В статье анализируется разработанный Е. А. Покровской лингвокультурологический подход к языку художественной литературы, в основе которого лежит противопоставление двух парадигм культуры – «классической» и «неклассической». Если классическая парадигма культуры исходит

из представлений о порядке, иерархии, целостности, познаваемости мира, то для неклассической парадигмы основополагающими являются представления о фрагментарности, хаосе, неупорядоченности, а также стремление разрушить иерархию. Это противопоставление является универсальным, то есть надкультурным; проявления двух парадигм могут быть прослежены на материале различных родов искусства. Особое внимание в статье уделяется выражению установок парадигм культуры в художественном тексте на синтаксическом уровне. Для текстов классической парадигмы культуры характерны эксплицитное выражение связей между компонентами, тогда как тексты неклассической парадигмы проявляют свойства фрагментарности, аграмматизма, неоднозначными отношениями между предложением и высказыванием. Неклассическая парадигма в XX веке создает, аккумулирует и развивает языковые средства, связанные с тенденцией к синтаксическому расчленению (парцелляция, сегментация, вставные конструкции, синтаксическая неполнота) и синтаксическому слиянию (размывание границ между речью автора и персонажа, ассоциативность, преобладание бессоюзных структур над подчинительными и сочинительными и слабыми связями над сильными). В статье делается вывод о том, что противопоставление двух парадигм культуры позволяет ввести динамическое измерение в лингвокультурологические исследования, в которых культура и культурные ценности (смыслы) нередко рассматриваются как нечто статичное. Ставятся вопросы о применимости данного подхода к различным национальным лингвокультурам и этапам их развития. Положения, формулируемые в статье, могут быть использованы для осмысления широких процессов, характерных для художественной литературы и искусства в целом, а также отдельных языковых явлений, на определенных этапах актуализирующихся в художественных текстах.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

канд. филол. наук, проф. **Любовь Анатольевна Карпец**

канд. филол. наук, доц. **Ирина Юрьевна Соина**

Харьковская государственная академия физической культуры (Украина, г. Харьков)

Особенности распространения

и использования жаргонизмов в языке спортсмена

Влияние социальных явлений на язык стало предметом исследования многих языковедов. Мы остановимся на вопросах исследования украинского спортивного жаргона. В частности, рассмотрим особенности жаргона футболистов. Кроме того, определим основные признаки современного жаргона, непосредственно спортивного, причины и мотивы его развития.

канд. филол. наук, доц. **Светлана Владимировна Кириченко**

Санкт-Петербургский государственный университет (Россия, г. Санкт-Петербург)

Ракидель Гийом

Министерство иностранных дел (Франция, г. Орвальт)

Интеллигент в русском языковом сознании

Интеллигент, как представитель определенного слоя/группы общества, достаточно не однозначен для русского языкового сознания. Анализ современных контекстов, а также результаты ассоциативного эксперимента значительно расширили и углубили наши представления о концепте интеллигентия; доказали, что данный концепт, как элемент культуры, продолжает развиваться, занимая определенное место в языковом сознании современных носителей русского языка.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014

канд. филол. наук, доц. **Максим Сергеевич Шишков**
Санкт-Петербургский государственный университет (Россия, Санкт-Петербург)

*Ценностно-смысловые доминанты языка
как составляющие лингвокультурной ситуации
в исторической лингвокультурологии*

В докладе представлен подход к описанию одной из составляющих лингвокультурной ситуации – определению ценностно-смысловых доминант и выявлению их связей с другими компонентами лингвокультурной ситуации, обусловленными социокультурными, религиозными и др. факторами. Исследование проводится на материале данных 6 томов и картотеки Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII веков, а также текстов ряда памятников данного периода.

кан. пед. наук, **Ирина Петровна Селезнева**
Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева (Россия,
г. Красноярск)

*Прецедентное имя
как средство выражения оценочного представления
(на материале немецкого языка)*

Смена парадигм в науке о языке, зафиксированная в труде Т.С.Куна «Структура научных революций» (The Structure of Scientific Revolutions, 1962), привела к развитию новых лингвистических дисциплин в рамках антропоцентрической парадигмы. Лингвокультурология, историко-теоретические положения которой мы прослеживаем в немецкой классической филологии начала XIX в., представлена в культурно-языковом пространстве России школами Ю.С. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева.

К основным понятиям лингвокультурологии, наряду с «картиной мира», концептом, лингвокультуремой, относят и прецедентные феномены. В.В. Красных, Д.Б. Гудков, И.В. Захаренко выделяют четыре основных вида прецедентных феноменов: вербальные – прецедентное имя, прецедентное высказывание и вербализуемые – прецедентная ситуация, прецедентный текст.

Под прецедентным именем (ПИ) мы вслед за В.В. Красных, Д.Б. Гудковым, И.В. Захаренко понимаем индивидуальное имя, связанное или с широко известным текстом, как правило, относящимся к прецедентным, или с прецедентной ситуацией; это своего рода сложный знак, при употреблении которого в коммуникации осуществляется апелляция не собственно к денотату, а к набору дифференциальных признаков данного ПИ.

Когнитивная база языка хранит не только сами ПИ, но и инварианты оценочных представлений о прецедентном феномене – принятие или непринятие его определенным культурным сообществом. В рамках данной статьи рассматривается прецедентное имя как средство выражения оценочного представления на примере ПИ современного немецкого языка. В качестве источников ПИ используются материалы немецкоязычных онлайн-изданий. Результаты исследования были апробированы через публикацию статей «Методические приемы делакунизации лингвокультурологической информации инокультурного текста», «Способы онтологизации лингвокультурологических концептов в интертекстуальном дискурсе», «Методика работы с поликультурным иноязычным текстом» в сборниках «Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты» (ТГУ) и Международного научно-образовательного форума «Человек, семья и общество» (КГПУ им. В.П. Астафьева).

dr **Aneta Banaszek-Szapowałowa**
Uniwersytet Śląski w Katowicach (Польша, г. Катовице)

*Пространство межсоседского взаимодействия
в контексте чувствительных проявлений*

Статья вписывается в общее для многих дисциплин современной науки русло заинтересованности семантикой категории пространства, пространственных объектов города и мира повседневности, концентрируясь на межсоседских отношениях. Описываются наименования входящих в этот круг объектов и мест взаимодействия с опорой на представления, связываемые с субъектной сферой говорящих как носителей определенного типа восприятия. Анализ имеет целью определение взаимозависимости между элементами межсоседского пространства и участниками (участником) коммуникации, обращаясь к достижениям когнитивно-прагматического подхода. Исследование производилось на материале русского и польского языков.

Статья опубликована в журнале «Ежегодник Русско-польского института» №2 (7) 2014.

канд. филол. наук, доц. **Анна Валентиновна Хруненко**
Санкт-петербургский государственный университет (Россия, г. Санкт-Петербург)

*Способы реагирования на «вторжение»
в личную зону коммуниканта
(на материале русского языка)*

В статье рассматриваются разные подходы к изучению концепта “privacy”, существующие в англоязычной литературе, анализируются различные способы «вторжения» в личную зону говорящего, а также описываются возможные способы реагирования на вторжение в зону комфорта и выделяются способы защиты своей «Я» территории, которые проявляются в выборе определённых тактик общения.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014.

канд. филол. наук, доц. **Елена Михайловна Мартынова**
Академия Федеральной службы охраны Российской Федерации (Россия, г. Орел)

Some considerations on the issue of a communicative personality

The article considers a participant of speech interaction as a communicative personality. The relevance of the chosen topic is determined by the increased attention to it by the representatives of different disciplines and scientific fields and the need to determine our view of this issue taking into account the success of communication, which is reflected in the achievement of communicative and practical purposes by the communicants. The author presents a model of communicative personality, which consists of the following components: personal, psycho-physiological, cognitive, target, which are realized in the functional component of communicants' behavior. The author analyzes the composition of the components using the method of definition and component analysis, as well as deductive and inductive methods. Thus, the personal component contains personality traits, gender, age, status; the psycho-physiological one includes psycho-physiological state, emotions and mood; the cognitive component is a collection of conceptual, cultural, linguistic, situational thesauri; the target component covers communicants' needs, motives, intentions, expectations; the functional component is reflected in the communicative competence of the interlocutors. The results of the study can be applied to constructing models of interpersonal communication, developing new techniques of considering the communicative personality within the framework of the theory of communication.

Статья опубликована в журнале «Yearbook of Eastern European Studies» № 4/2014